

LAS VEHINAS

COMEDIA

EN UN ACTE ORIGINAL Y EN VERS.

BARCELONA

ARCHIVO CENTRAL LIRICO-DRAMATICO

DE RAFAEL RIBAS,

Calle de la Union, número 5.-3.

UNA PESETA

PRODUCCIONES CASTELLANAS

EN UN ACTO.

Amor con amor se paga.
Casarse por carambola.
El abrazo de Vergara.
El noveno mandamiento.
El paño de lágrimas.
El santo al cielo.
El último toque.
La esquila de muerto.
La virtud de mi mujer.
La muerte incivil.
Lucrecia Borgia.
Los bufos y el can-can.
Los informes.

Ojo alerta.
Pacubio.
Para aprender, la afición.
Por no tener pantalones.
Por una cita.
Refugium peccatorum.
Treinta y siete cuadros.
Saldo de cuentas.
Si hablará.
Un marido de lance.
Una mala noche.
Una prueba.
Un parte telegráfico.

EN DOS ACTOS.

Amor comunista.
El capitán Carlota.

Fruta del siglo.
La última pena.

EN TRES O MAS ACTOS.

Cosas del mundo.
El ángel de la Caridad.
El castillo de San Daniel.
El rosario de la aurora.
El sitio de Barcelona.
El último vástago.
El vino de Valdepeñas.
Fray Patricio o la máscara del crimen.
Hermanas del corazón.
La boda del conde Rapp.
La cavatina de la Sonámbula.
La familia de D. Luis.
La fuerza de la conciencia. (Arreglo del señor Grifell.)
Lagitana de Muley-Ase m.

La inquisición de Barcelona.
La octava maravilla.
Luchas titánicas.
La Venganza. (2ª parte de D. Juan de Serrallonga.)
Los mártires del pueblo.
Los siete dolores de María Santísima. (Música.)
Pobres y ricos ó la bruja de Madrid.
Rafael ó la Fornarina.
Siempre ó las mujeres de mármol.
Una herencia en Córcega.
Viriato ó el libertador de España.
Yo el rey.

ZARZUELAS

Las modistas de Madrid, 1 acto. (Letra y música.)
Los brillantes de la novia, 1 acto.

(Letra y música.)
María Antonieta, 1 acto. (Letra y música.)

LAS VEHINAS

COMEDIA

EN UN ACTE Y EN VERS, ORIGINAL

DE

JOAQUIM RIERA Y BERTRAN

Estrenada ab aplauso
en lo TEATRE CATALA instalat en lo de Romea la nit del 11
d' abril de 1872.

BARCELONA
IMPRESA DE SALVADOR MANERO,
RONDA DEL NORTE, 128.

1872.

THE VERMONT

CHRONICLE

Published weekly, except on Sundays and public holidays,
at No. 100 North Main Street, Burlington, Vermont.

Volume 100, Number 1, January 1, 1900.

Published by the Vermont Chronicle Company.

Copyright, 1900, by Vermont Chronicle Company.
Printed and Published by the Vermont Chronicle Company,
100 North Main Street, Burlington, Vermont.

VERMONT

CHRONICLE COMPANY

100 NORTH MAIN STREET

A MON BON AMICH

LO DISTINGIT ADVOCAT

EN JOAN VALLÉS Y MITJANS

Tú te 'ns tens la culpa de la present dedicatoria.

Sens coneixe esta modestíssima comedia mes que pe 'l titol, t' ha semblat que, posat jo dins mon verdader centre de gravetat literaria, hauria d' haver escrit sens dupte quelcom de bo.

Tú t' ho has buscat: pássatho com pugas.

¿Te penedexes de ta pressunció *juris tantum*? Has fet tart y. . no hi ha remey: has de passar per la pressunció *juris et de jure*, vulgo evidencia.

L' AUTOR.

A MON BON AMI

DE MONTMARTRE

EN JOAN VALLÈS Y MILANS

En la casa de la calle de la Piedad, de Madrid, el día 10 de Mayo de 1888.
Querido amigo, he escrito estas pocas líneas para decirte que he recibido tu
carta del día 20 y que me ha alegrado mucho saber de ti y de tu familia.
Todo va bien por aquí, como siempre. Espero que pronto te vea.
Dale un abrazo de mi parte a todos.
Tu amigo,
Joaquín Valls y Milans

1888

REPARTIMENT.

DONYA MANELA. . . .	DONYA CATARINA MIRAMBELL.
» VICTORIA. . . .	» ROSALÍA SOLER.
DON DALMAU. . . .	DON LLEÓ FONTOVA.
» ROBERT.	» ISGLE SOLER.
» ARCADI.	» JOAN PERELLÓ.
UNA CRIADA.	DONYA N. N.

La acció á Barcelona y á la época present.

La propietat d' aquesta obra pertany á sos autors, y la edició y venta de exemplars á don Rafel Ribas, director del Arxiu Central Líric-Dramàtic, únich encarregat dels drets de representació.

NOTA.—Totas las empresas y particulars que desitjin adquirir las obras catalanas publicadas hasta 'l present, ja líricas ja dramáticas, poden dirigirse á Rafel Ribas, Unió, 3, pis 3, 'l que 'ls las facilitarà ab un rebaix de quinze per cent sobre 'ls pous de tarifa.

ACTE ÚNICH.

Saló decentment moblat, encara que poch á la moda. Portas laterals y al fondo: ganapé á la dreta, sillons, etc. Un brasero encés al centre del escenari.

ESCENA PRIMERA.

DONYA MANELA, DON ARCADI.

(Un á cada costat del brasero, escalfantse.—Pausa.)

MAN. ¿Qué tal t' ha parlat?

ARC. Com sol:
de maneres molt distintas;
sempre parla ab mitjas tintas;
may sé allá hont vá ni qué vol.
Primer s' ocupa de tú,
y tals qualitats te posa,
que estarias orgullosa
escoltantlo, de segú.

MAN. Diu qu' ets bonica, simpática,
y ab tan bells colors te pinta...

ARC. ¡Oh! donchs no es tot mitja tinta.
¡Cál 't quedarias estática,
sentint del modo qu' alaba
tas qualitats de una á una;
mes, germana, la fortuna
muda d' un sopte y s' acaba.

MAN. ¿Qué vols dir?

ARC. Que va després
per un altre indret la gloria
y alaba á donya Victoria
com no 's pot alabar més.
D' ella entussiasta me parla
y en parlármén tant s' aferra,
tant, que ni á la de Inglaterra
he sentit més celebrarla.
Sa conversa es, ja t' ho dich,

una vergonya y un cástich.
 May un géni més elástich
 que 'l del teu íntim amich.
 May un home que ab mon gust
 tan poch lligui y tant m' enfadi.
 Jo sò franch, obert...

MAN.

Arçadi,
 (*Ab carinyosa reconvenció.*)

estás un poquet injust.
 Tú eczigexes la franquesa
 que molts no saben ó entenen,
 perque... tenen ó no tenen...

ARC.

Qué?

MAN.

Massa delicadesa.

ARC.

Delicadesa? 'M complau
 quan no es subtil, cavilosa;
 per ço trobo amohinosa
 la del teu amich Dalmau.

MAN.

Es dir que ¿may t' ha espressat
 quin es l' objecte que 'l guia
 venint aquí cada dia
 com vè?

ARC.

Res he averiguat.

MAN.

Si es la Victoria ó sò jo
 la que...

ARC.

Res en clá 'n puch treure,
 ni sospitar, ni preveure,
 ni...

MAN.

(Casi es cert que sò jo.)

ARC.

Ma perspicacia s' estrella
 en tautas insinuacions,
 y cambis, y transaccions,
 y...

MAN.

(Casi es cert que no es ella.)

ARC.

En fi, estich despacientat!

MAN.

(*Carinyosa.*) Fas mal en ser tant fogós
 y tan...

ARC.

Jo no tinch repós.
 Jo vull que aixó acabi aviát.

MAN.

També ho vull jo!

ARC.

Tú, ¿es ben cert
 que 't vols torná á casar?

MAN.

Sí.

ARC.

Donchs, germàna, creume á mí.

MAN.

Qué?

ARC.

Cásat ab don Robert.

MAN.

Don Robert te porta afecte.

MAN.

Es tan... tan...

ARC.

Creu mon consellí,
 xicota, y cásat ab ell

- qu' es un eccelent subjecte.
- MAN. Las qualitats que l' adornan
per rebre los meus favors...
- ARC. Son morals: son las millors,
perque may vellas se tornan.
En fi, tria á don Robert
si ho vols encertar, germana.
(*Disposantse á surtir.*)
- MAN. (Lo triaba de bona gana
si 'l seu amor no fos cert.)
Te 'n vas?
- ARC. A portá un procés
á casa l' advocat Mola.
Decideix tú tota sola
alló que t' agradi mes. (Se 'n vá.)

ESCENA II.

DONYA MANELA.

(*Alsantse y passejant pausadament.*)

Situació més agradable
no la registra la historia.
¡Ah! vence á donya Victoria
es victoria imponderable.
Contemplá á la damisela
qu' ara, ab fums de gran senyora,
se fa la conquistadora,
vensuda per tú, Manela!
Per tú, que ja has dat un pas
dintre de la edat madura...
Calla, cor; tan gran ventura
no sé si resistirás. (Pausa.)
Ella á don Dalmau se mira
ab un coquetisme ardent,
y ell—¡n' estich cert!—res sent
per ella, ni res li admira.
Té qualitats tan vulgars!
es tan prosáica y tan rústica...
(*Signant l' orella.*)

Fins crech que sa corda acústica
se ressent al mes de mars.
Pro... ben pensat, es incert
mon triunfo: ell se mostra tan
ambiguo y tant inconstant...
¡Ay! ¡si fos com don Robert!
Sento per éll simpatia;
mes no puch torná endarrera.
He axecat ja ma bandera

contra una rival, y 'm guía
entusiasme tan ardent
per véncela, que ja, ufana...

ESCENA III.

DONYA MANELA, UNA CRIADA; *després* DON DALMAU.

MAN. ¿Qué hi há?

CRIADA. Per vosté demana
Don Dalmau.

MAN. Qu' entri al moment.

(La criada 's retira.)

*(Veuré de quin peu se dol
sens dexar mon cor esclau.)*

DALM. Senyora...

MAN. Entri, don Dalmau.

DALM. Tota sola?

MAN. Y vosté, sol?

DALM. ¿Qué hi farà? La companyia
un filosof no la anyora.

MAN. Vaya!

*(Somrient ab malicia, é indicantli una cadira, que
s' acosta don Dalmau.)*

DALM. ¿Qué vol dir, senyora?

MAN. Que axó no contestaria
á certa viudeta...

(S' assentan.)

DALM. No?

S' enganya.

MAN. *(Ab ironia.)* No es com jo vella.

DALM. Donchs li donaria á ella
ben igual contestació.

So filosof, y l' ideal
que á las questions sempre aplico
may per ningú 'l rectifico;
per tothom es ben igual.
Té la meva gran escola
un gran criteri.

MAN. L' admiro.

DALM. Jo á la societat la miro
per una finestra sola.
Mirant, veig á una meytat
de sérs ab cara distinta,
que, duhent avuy peina ó pinta,
dexan á un que ni pintat;
sérs ab formas d' àngels purs
que dels àngels tenir solen
la qualitat de que volan...
quan un los creu més segurs;
sérs á quals perfeccions raras

las hi diuhen sol y estrellas
 y flors y cosas mes bellas;
 pero que no costan caras:
 sérs que 'l més fondo neguit
 poden torná en alegría;
 sérs que enganyan molt de dia;
 sérs que enganyan mes de nit;
 sérs indefinits quan mes
 definirlos molts pretenen;
 sérs ó comedias, que tenen
 sempre un pujat interés;
 sérs considerats en tot,
 sérs en tot privilegiats,
 puix... sent menos que soldats,
 es á dir, no tenint vot,
 fan aná 'l mon en renou,
 caure poders ab tropell,
 convertir lo nou en vell,
 convertir lo vell en nou;
 sérs, en fi, senyora meva,
 qu' ab prendas malas ó bonas
 lo vulgo tracta de donas
 y 'ls sabis de fillas d' Eva,
 perquè, no dant al olvit
 la tastada de la poma,
 se guardi bè sempre l' home
 de tastar res prohibit.

MAN.

(¡Qué difús!)

DALM.

(No 't dexis caure,
 Dalmau; vès ab peus de plom.)

MAN.

Donchs...

DALM.

Digui...

MAN.

Jo no entench com
 vosté 's proposa complaure
 tant á donya Victorieta,
 segons diu ella y segons
 diuhen las murmuracions.

DALM.

Es qu' ella mereix...

MAN.

¡Pobreta!

DALM.

Tota la meva atenció,
 porque es amable, agradosa,
 y elegant, bastant hermosa
 y...

MAN.

¡Ay!

(Dexant caure á terra lo mocador de butxaca.)

DALM.

Vegi.

(Cullintlo y dantli.)

MAN.

Gracias.

DALM.

Y jo

no la tracto may gens mal,
 porque, com lo temps me sobra,

crech que faig una bona obra
en obsequiar lo que val.

(*Donyá Manelá impacienta, fa com si li vin-
gués mal de cap.*)

Y que ho mereix vosté ho sab
y qualsevol se 'n adona.

—Senyora, ¿no 's troba bona?

MAN. Tinch... un poch de mal de cap.

DALM. ¿Algun remey necessita?

¿Vol que jo vaja á buscarli?
tindrè molt gust en portarli.

MAN. No, no.

DALM. L' mal se precipita
de vegadas y...

MAN. No tal.

Es *spleen*.

DALM. ¡Ah! si es *spleen*...

MAN. Deya que...

DALM. Que... realment,

he notat que sempre 'l mal
inglés fereix despiadat
á personas estimables
per lo bonas y lo amables;
per ço á vosté l' ha atacat.

MAN. Vol dir...

(*Incitantlo.*)

DALM. Que te *spleen* perque es

una estimable senyora,
que á qui la tracta enamora
cada dia més y més.

Que á tot, ab talent, abasta
y, sense gayres fatichs,
del més fret del seus amichs
fa un admiradó' entussiasta,
decidit, ferm...

MAN. (¡Que galant!)

DALM. Tota alabansa es escassa.

MAN. (¡Qué fi!)

DALM. L' *spleen* ¿no li pasa?

MAN. Si senyor; ja 'm va passant.

DALM. (Barata es la medicina.)

MAN. Diu que...

DALM. No, no, no dich res.

(Axó 's va fent compromés.

Enllustrar tant m' amohina:
y despres, l' altra...)

(*Pausa. Dalmau, fent com qui 's recorda sibi-
tament de alguna cosa, mira 'l relotje.*)

MAN. ¿Ja pensa

deixarme?

DALM. Per precisió:

es urgent ocupació. (S' alsa.)

Donya Manela, ¿'m dispensa?...

MAN. Si 'm promet aviat tornar...

DALM. Tornaré dins poca estona.

(*Dantli la mà qu' ella accepta ab coqueteria.*)

MAN. Estiga bo.

DALM. Estiga bona.

(Res: m' he de determinar per una avuy; no hi ha més.)

MAN. (He de ser ab ell egoista si 'l puch conquistá'.)

DALM. A la vista.

Als seus peus.

MAN. Fins á després.

(*Ab carinyosa amenassa.*)

ESCENA IV.

DONYA MANELA, després LA CRIADA y DON ROBERT.

MAN. Me costa ferlo parlar; però al fi sempre s' explica. ¡Ay, si 'l puch distreure un poch de tanta filosofia!

CRIADA. Senyora, hi ha don Robert.

MAN. Qu' entri.—Aquest si que m' estimal. Però es tan apassionat, tan atent que... m' amohina, m' aturdeix.

ROB. ¿Tinch son permis?

MAN. Ja pot passar.

ROB. Molt bon dia, donya Manela.

MAN. ¿Qué tal don Robert? Prengui cadira.

(*Don Robert es un tipo que sempre té la rialleta als llabis. Antítesis de don Dalmau.*)

ROB. Ab son permis. (S' assenta.)

MAN. Y ¿qué 'm conta de nou?

ROB. Molt pocas noticias. Los círculs desanimats están.

MAN. ¡Qué estrany!

ROB. Avuy dia, vosté ho sab, van molt lleujeras dels diaris las gazetillas. Un ó dos robos prosáichs; dos, tres ó quatre renyinas més prosáicas; una festa

que promet ser divertida;
 un invent nou per matar
 millor que la medicina;
 un pobre desesperat
 que s' ha mort per semblá artista;
 una anécdota, un diálech,
 la denuncia de un delict
 fraudulent, que 's repeteix
 sòls ab gent de pagesia;
 l' anunci d' un casament,
 lo d' un mort, persona digna
 per ser suscriptó' al periódich...
 y aquí té las gazetillas.

MAN. ¡Sí que son insulsas!

ROB. ¡Oh!

No me 'n parli; fastidian.
 Y vosté ¿qué tal? ¿Encara
 continúa...

MAN. Decidida
 á viatjar al istiu.

ROB. Ja;
 mes no es axó 'l que desitja
 saber lo meu cor.

MAN. ¿Y donchs?

ROB. Vosté ho sab!

MAN. Si no s' explica...

ROB. Li explicaré 'l que li he dit
 fa ja mesos. Nit y dia
 lo meu pensament s' ocupa
 de vosté, qu' en vosté mira
 la persona desitjada
 per fé agradable ma vida.
 Y no es per rahó tan sols
 de una ardenta simpatía
 per vosté, sino porque
 m' agrada aquesta familia,
 y amistat molt verdadera,
 encara que no molt íntima,
 li consta molt bé, senyora,
 qu' ab son germá Arcadi 'm lliga.
 Desde que vaig enviudar
 me sento faltar la vida,
 y desde que 'l sentiment
 me dexá ficsar la vista
 en una dona, en vosté
 la vaig ficsar desseguida.
 ¡Ay! Desde llavors, encara
 que vosté cregués un dia
 que á donya Victoria 'ls meus
 obsequis se dirigian,

- jo he sigut constant y axis
 li he repetit... ara diga
 vosté si ha arriuat lo temps
 de resoldre y decidirse.
 Digui si poden tenir
 per mi las flors ambrosía,
 lo rèch soroll, cants l' aucell
 y verdura las verdissas;
 díguim si puch despenjar
 altra vegada la lira,
 sino per tocarla sempre
 per puntejarla algun dia;
 díguim si ja puch somniar
 realitats las més bonicas,
 que 'm dexin veure la sort
 y 'm fassin sentir la ditxa.
- MAN. Vosté es molt poeta.
- ROB. Pot ser,
 quant vosté ho diu.
- MAN. Idealisa.
- ROB. Vosté ho diu y ho crech.
- MAN. S'altera
 y pensa poch. Lo que afirma
 es impresió del moment.
- ROB. S'equivoca.
- MAN. ¿Dich mentida? (Contrariada.)
- ROB. ¡Oh! no, no; dich que s' enganya.
 Si mas paraulas medita,
 veurá que 'l convenciment
 més arraigat me las dicta.
- MAN. Li dich que á la nostra edat
 tant de foch es increible.
- ROB. Ho será, quan vosté ho diu,
 y en tal cas, jo tinch la ditxa
 ó la desgracia de ser
 una escepció.
- MAN. Y ¿qui 's fia
 de escepcions?
- ROB. Ningú, ningú,
 quan son á primera vista;
 però quan son evidents...
- MAN. Veig que may acabariam.
 Jo 'l crech, don Robert.
- ROB. ¡Oh! Gracias,
 que al fi sa boca es benigna. (S' han alsat.)
- MAN. Però no he prou meditat.
- ROB. ¿Li falta molt temps?
- MAN. Uns dias:
 tal vegada dos ó tres.
- ROB. ¿Y será definitiva

- la contestació que 'm dongui?
 MAN. Del tot. ¿Ne dupta?
 ROB. Seria
 oféndrem á mi mateix
 duptarne gota ni mica.
 Jo la crech com creu lo cego
 al noyet ó gos que 'l guia.
 MAN. Gracias: la comparació
 no m' honra molt.—(¡Quina pífia!)
 ROB. Té rahó. Vosté dispensi,
 que la intenció no era digna
 de vosté ni de mí: créguim.
 MAN. ¡Si 'l crech, home!
 ROB. ¿Parla sincera?
 MAN. (¡Qué pesát! ¡Qué diferente
 la seva galantería
 de la del altre!)
 ROB. Es á dir
 que 'l perdó no m' escatima?
 MAN. No senyor. La meva má
 es aquesta. *(Li ofereix.)*
 ROB. ¡Quanta diu! *(Prenentla y besantla.)*
 MAN. (¡May acabarí!)

ESCENA V.

DONYA MANELA, DON ROBERT, DON ARCADI.

- ARC. ¡Bravo!
(Aquest s' ha adonat del petó.)
 ¡Bien muy bien! ¡Que se repital
 ROB. Si vol la seva germana
 accedir... *(Disposantse á la repeticio.)*
 MAN. ¡Basta! Seria *(Severa.)*
 no vista desenvoltura.
 ROB. Axó es vritat. *(A don Arcadi.)*
*(Arcadi ha dextat un plech de papers damunt
 la taula y ara s' acosta á donya Manela y
 don Robert.)*
 ARC. ¿Qué es vritat?
 ROB. Que vosté al plaher m' incita
 ab massa bon zel, amich!
 ARC. La meva intenció...
 MAN. *(Anántsen)*
 A la vista,
 senyors.
 ROB. *(Acostantshi.)*
 Als seus peus. ¿Se 'n va
 enfadada? *(Axó apart á ella.)*

MAN.

¡Qué manía!
(Lo dit: ¡massa, massa, massa!)

ESCENA VI.

DON ARCADI, DON ROBERT.

(Aquest sempre ab la rialleta als llabís.)

ARC.

Y bè?

ROB.

Y bè?

ARC.

Y bè? Axó ja es fet,
¿eh? aquell petonet...

ROB.

¡Oh, no!

ARC.

Aquell petó...

ROB.

Aquell petó
no 'm dexa ben satisfet.
Veig que 'l seu cor se desví
del meu, y ab algun fatich
si algun cop s' hi acosta, amich,
no es per pura simpatía.

ARC.

Deuria jo esmená' 'l geni
que Dèu m' ha dat, amich meu.
Donchs jo li prego per Dèu,
D. Robert, que no l' esmeni.
Vosté es franch, y té catxassa,
y es campetxano.

ROB.

Sí, sí.

ARC.

Y 'ls homes han de sé axí,
com vosté.

ROB.

Entre poch y massa.

ARC.

Cregui á qui bè 'l aconsella.
Vosté m' agrada.

ROB.

Ho crech bè;
pró... més que agradá' á vosté,
¿sab? voldria agradá' á n' ella.

ARC.

Ja, ja!! ¿ho veu? Esta llanesa
me xoca; de cor li dich.

ROB.

Donchs de cor jo temo, amich,
que hi ha qui, ab menos franquesa,
pró ab més art... ¿compren?

ARC.

Prou, prou.

Y ¿vosté d' ell molt rezela?

ROB.

Temo que donya Manela
dexi 'l més vell pe 'l més nou.
Las donas...

ARC.

Son donas, sí:
tè molta rahó ab axó.

ROB.

Es á dir que tinch rahó?

ARC.

Rahó... ¿sab? rahó... Axí, axí.

Jo confío en la constancia
de vosté.

ROB. Vol dir?

ARC. De cert.

ROB. Vijilá', amich D. Robert!
No 'm perdré per vijilancia.
Suposo que 's refereix
á D. Dalmau.

ARC. Si senyó':

ROB. (Pendré una resolució
ben formal avuy mateix.)
Pássiho bè, amich meu.

ARC. Se 'n va?

ROB. A da' un vol, y tornaré.

ARC. Jo també vinch ab vosté:
pe 'l camí podrem parlá'.

ESCENA VII.

LA CRIADA, DONYA VICTORIA.

(*Ab trajo de estar per casa.*)

VICT. Entra á passarli recado
de que la espero. Que no
porto prèssa: ¿ho sents?

CRIADA. Molt bè.

(*Entra al quarto.*)

VICT. Quan no li encarrego, sol
tardar á surtir mitj hora:
axis tardará més poch.
—A veure si sé esplotaria;
si puch lograr qu' un dels dos
al qual ella mes s' inclina;
s' inclini á mi ántes de poch,
y tinga que quedars' ella
ab lo qui no vulga jo.
¡Táctic! La sab molt llarga.
Victoria, pensa que son
las viudas de quaranta anys
més que de trenta pitjors.
Los deu anys de diferencia
aprofita al teu favor.

Ella es aquí: en guardia, en guardia.
Finjim una distracció.

(*Se gira d' esquena á la porta d' ahont surt
donya Manela ab la criada.*)

ESCENA VIII.

DONYA VICTORIA, DONYA MANELA, LA CRIADA.

(*Que se retira després de dir son vers.*)

MAN. (*A la criada.*)

(*¿Vols dir qu' estich bè, Marieta?*)

CRIADA. Sí, senyora. (*Es cremador.*)

(*Donya Manela li signa que se 'n vaja, y mentre la criada compleix, ella acaba de arreglarse 'l vestit mirantse al mirall.*)

MAN. ¡Vehineta!

VICT. (*Finjint sorpresa.*)

¡Oh! filla meva! (*S' abrassan y besan.*)

MAN. ¡Ditxosos los ulls! (*¡Qu' arrós empolvat porta á las galdas!*)

VICT. Gracias, filla, de tot cor.

(*¡Quan de coldcream!*)

(*Cada una s' axuga dissimuladament los llabis.*)

MAN. Y ¿qué tal?

que tal?—Segui.

VICT. Seyem, donchs,

ja que s' hi empenya.

MAN. (*¡M' hi empenyo,*

y sols una indicació
li he fet!)

VICT. (*¡Qué poch final 'M dòna
cadira, tenint sillons!*)

MAN. Y bè: ¿qué 'm conta?

VICT. Res sé

de particular, de nou,

(*Ruallera.*)

á no ser que saber vulgui
lo que prou sab.

MAN. Parli.

VICT. Donchs

sé que avuy donya Manela
porta un sobrefalda hermós.

MAN. Sí?

VICT. Sí.

MAN. (*¡Qué mal deu estarme!*

Si gosava desd' ara...)

VICT. ¡Oh!

li dich qu' es de molt bon gust.

MAN. No val la pena.

VICT. Val molt.

MAN. (*¡Quina insistencia! Suspito
que deu estarme horrorós.*)

¡Oh! vosté sí, Victorieta,
que está molt *xarmanta*. ¿Ahont
ha comprat aquexa agulla?

¡Qué bufona!

(*Tocantla, com l' altra 'l vestit.*)

VICT.

De debó?

MAN.

De debó.

VICT.

(Me la treuré
avuy mateix.) No sé ahont
es comprada: si la agrada
está á la disposició
de...

MAN.

¡Oh! está molt ben empleada!

VICT.

(Lo dit, me la trech! ¡Quin tó
tan irónich!)

(*Pausa.*)

MAN.

Y... ¿qué ial

D. Dalmau?

VICT.

¡Oh! No 'u sé: axó
es mes cosa de vosté
que meva. (*Esplotemla.*)

MAN.

(*Marcat.*) Vol
dí'?

VICT.

¡Oh! ¿quin dupte té? Es clar.
Ell ab mí es molt bondadós;
me tracta ab gran deferencia,
obsequiantme molt y molt;
peró jo, pobra viudeta,
que may me faig ilusions,
comprech qu' es... fruyta vedada
per mí.

MAN.

Vosté diu axó;
pró no 'u creu.

VICT.

Ho crech, senyora,
ab tanta major rahó,
en quant me te sens cuydado.

(*Y queda afectant l' ayre mes indiferent, que
adopta també donya Manel.*)

MAN.

(Ja 't veig.) No n' dupto; tampoch
m' inspira gran simpatía
lo tal bon home en qüestió.

VICT.

(Ja 't veig.) ¡Oh! la crech també,
sense fer un gran esforços.

MAN.

Lo tal D. Dalmau es home
de molt pocas condicions.

VICT.

No pot esse una gran cosa
lo qui du tan prosáich nom.

MAN.

Crech-axó va entre nosaltras—
que té bastants acreeadors.

(*Ho dnu baxant la veu, l' altra fu lo mateix,
precipitant lo didlech.*)

- VICT. Y jo crech-també ab reserva,—
que li agrada molt el joch.
- MAN. Y té ab alguna modista...
molta... amiatat.
- VICT. Crech que no.
- MAN. (*Formahsantse.*)
¿Que no?
- VICT. (*Rient.*) Ara es una cantant
l' objecte dels seus... favors.
(*Riuhen las duas.*)
- MAN. Crech que retira molt tart.
- VICT. Crech que compra y gasta molt.
- MAN. Y té molt pocas creencias.
- VICT. Té molt poca relligió.
- MAN. Y es toscó.
- VICT. Es axut.
- MAN. Es aspre.
- VICT. Es de mal tó.
- MAN. No te tó.
- VICT. ¡Dèu me 'n quart!
- MAN. ¡Dèu me 'n deslliuri!
- VICT. No, no, no!
- MAN. ¡Ca; no, no, no! (*Pausa.*)
- VICT. En cambi, don Robert...
- MAN. (*Eczajerat.*) ¡Ah!!
- VICT. ¡Tan fi!
- MAN. ¡Tan enrahonador!
- VICT. ¡Tan atent!
- MAN. ¡Tan servicial!
- VICT. Tan cumplert y tan...
- MAN. ¡De tot!
- Es home agradabilíssim.
- VICT. ¡Quin marit!
- MAN. ¡Oh! ¡quin espós!
- VICT. (*Bon profit.*)
- MAN. (*Molt bon profit.*)

ESCENA IX.

LAS PRECEDENTS, LA CRIADA.

- CRIADA. Está esperant un senyor.
- MAN. ¿Quí es?
- CRIADA. Don Dalmau Susqueda.
- VICT. (*Radiant de satisfacció y arreglantse.*)
(¡Ah!)
- MAN. (*Lo mateix que Victoria.*)
(¡Ah!) Dígali que pot

- passar. (*La criada se retira.*)
 VICT. ¿Me permet entrá'
 á aqueix quarto? (*Lo de la esquerra.*)
 MAN. Sí, sí: jo
 també vull entrar al meu
 y estich llesta en tres segons.
 (*Me trauré aquest sobrefalda
 que deu estarme horrorós.*)
 VICT. ¡L' agulla 'm trauré, arreglantme
 tot lo demés *comme il faut!* (*Se 'n van.*)

ESCENA X.

DON DALMAU.—DONYA MANELA Y DONYA VICTORIA,
en las respectivus habitacions.

(*Lo primer surt distret y va á saludar á donya Manela.*)

- DALM. Senyora; als peus... ¡Ah!
 (*Adonantse de que no hi ha ningú.*)
 MAN. (*Desde dins.*) Vinch, vinch
 tot seguit.
 DALM. Pressa no duch,
 senyora. Esperarme puch.
 VICT. (*També de dins.*) ¿Y á mi, que m' espera?
 DALM. (*Girantshi.*) ¡Ah! tinch,
 Donya Victoria, l' honor
 de saludarla també.
 VICT. ¿Pensava trobarme? (*Don Dalmau va á contestar.*)
 MAN. Y bè:
 ¿qué tal? ¿Dú gayre calor? (*Lo mateix que avans.*)
 VICT. ¿Qué tal lo Romea? ¿Ahir [*Joch.*]
 va estar bè?
 MAN. ¿La Rambla avuy
 estava animada?
 (*Don Dalmau, parant d' anar de un costat á l'
 altre del escenari, tomba 'l cap á l' un indret
 y al altre pera contestar; mes la represa de
 preguntas de una y altre senyora li impedeix.*)
 DALM. (*¡Uy, uy!!*)
 MAN. ¿Qué diu?
 VICT. ¿Qué no 'm sent?
 DALM. (*A l' un cantó.*) Sí. (*Al altre.*)
 Sí.
 MAN. Distret está.
 VICT. ¡Ve distret!
 DALM. Nó, senyora.—Nó senyora.

ESCENA XI.

DON DALMAU, DONYA VICTORIA Y DONYA MANELA.

(Aquesta surt poch després de la primera, aturantse á la porta, segons lo dialech.)

DALM. (Anant á donya Victoria.) ¡Oh servidor!
VIC. Servidora.

(Se donan las mans ab afabilitat.)

Se dexa veurer tardet!

DALM. Es perque he estat ocupat
fa poch ab certa persona.

MAN. (¡Y de mí no se 'n adona!
Jo faré algun disbarat.)

VICT. No 'u dupto.

DALM. ¿De bona fe?

VICT. La seva atenció ho revela.

MAN. (Tossint.) ¡Ejem!

DALM. ¡Ay, donya Manela!

Servidor. (Li ofereix la ma: ella no accepta.)

MAN. (Reprensió tendra.) Molt distret ve.

DALM. ¿Y per ço la ma amistosa
me retira de aquest modo? (Acostantshi.)

¿No li passa l' incomodo?

MAN. (Dantli la ma.) No senyó'.

VICT. (Irónica.) Es molt generosa
donya Manela.

MAN. (Tambe ab ironia.) Es que aprench
en vosté, donya Victoria.

DALM. Llavors es sèva la gloria.

MAN. (Picada.) ¿Seva, oy?

DALM. Si mal no comprench...

MAN. A no haber jo estat primé'
ab ella aquí generosa...

DALM. ¡Ah! axis es un altra cosa
y es la gloria de vosté.

VICT. (Rápit.) Crech que no ho ha endevinat.

MAN. Crech que no ho ha ben comprès.

DALM. Donchs llavors la gloria es... (Ellas s' acostan á
de las duas al plegat. [don Dalmau.]

VICT. Axó es no dir res.

MAN. Axó
es una argucia.

VICT. Un recurs
que no passa.

MAN. No té curs. (Ab rapidesa y energia

VICT. Jo no l' admeto. [crexents.]

MAN. Ni jo.

VICT. Peca de massa sollicit.

- MAN. Y de forsats, de violent.
 VICT. Es massa ff.
 MAN. Massa atent.
 VICT. Es poch senzill.
 MAN. Poch explicit.
 VICT. No me 'n accontento.
 MAN. ¡Cá!
 tampoch jo me 'n accontento.
 DALM. Pero... si dich lo que sento.
 ¡Axó no 's pot aguantá'!
 MAN. O sò jo la generosa.
 ó bè ho es ella.
 VICT. Just, just.
 DALM. (Hauré de doná un disgust
 á una ó altra.) Es capritxosa
 donya Manela...
 MAN. (Contrariada.) ¡Ah! ¿si? Y ella
 no es capritxosa també?
 DALM. ¡Oh! ella ho es... com vosté.
 (Axí evito la querella.)
 MAN. No ho admeto.
 VICT. Tampoch jo.
 MAN. L' una ó l' altra es capritxosa.
 VICT. L' una ó l' altra es generosa.
 MAN. Axó es axó.
 VICT. Axó es axó.
 DALM. ¡Sosséguinse! Jo 'ls hi juro
 que...
 MAN. ¿Qué jura?
 VICT. ¡Vaja! qué?
 DALM. Que... no sé que tinch de fe'
 per surtir d' aquest apuro.
 VICT. Parlar franch.
 MAN. Sé ingénuo.
 VICT. ¡Clar!
 MAN. Dir d' una vegada...
 VICT. Sí.
 DALM. (En cap modo vull mentí'.)
 MAN. Parli.
 VICT. Digui.

ESCENA XII.

LOS MATEXOS, DON ROBERT.

- ROB. (A la porta.) ¿'S pot entrar?
 (Ningú s'adona d' ell y continúa la conversa.)
 MAN. No hi ha transacció possible.
 VICT. L' hem trobat en descobert.
 ROB. (Adelantants rialler.) ¿Se pot entrar?

- MAN. (*Atareada.*) Jo de cert
vull saber qui es preferible
per vosté: si ella ó jó. (*Moviment de Robert.*)
- DALM. Mes...
- ROB. ¡Ah! ¿sí? Está bè: ja veurás.)
(*Ho ha dit estirantse, quadrantse y prenent una
actitut resolta.*)
- VICT. Decidéxis.
- MAN. Dongui un pas.
- ROB. (Jo 'l daré.) Als peus de vostés. (*Presentantse.*)
- MAN. ¡Oh, don Robert!
- ROB. (*Fredament.*) ¿Qué tal va
desde avans?
- MAN. Perfectament.
- (A gelos he d' aburri
al tal Dalmau.)
- ROB. (*Ab calor.*) Y ¿vosté,
donya Victoria? Tan guapa
com de costum?
- VICT. (*Sorpresa.*) ¡Oh! ja ho veu.
- ROB. Servirlo, don Dalmau.
(*Se donan las mans per darrera la cadira de
donya Victoria.*)
- DALM. Ola,
don Robert.
- ROB. (*Ab malicia.*) Tant matiner
com de costum. No ho estranyo,
perque axó y molt mes mereix
donya Victoria, ¡la reyna
del veynat!
- MAN. (Qué diu?)
- ROB. ¡Oh! es cert!
- VICT. (Avuy está guapo; may
m' hi habia ficsat ben bè.)
(*Acosta la cadira á don Robert.*)
- MAN. Don Dalmau ¿vol fe' 'l favor
de... ¿Li faig por?
- DALM. (*Adelantantse á donya Manela.*)
¡Qu' ha de fer!
- (*Don Dalmau queda conversant ab donya Ma-
nela que á cada punt gira l' cap pera guaytar
á donya Victoria y á don Robert que parlan
ab molt interés. Don Robert fa lo mateix, per-
que 's troban esquena per esquena ab don
Dalmau. Las duas senyoras fan també esfor-
sos pera fiscalsarse reciprocament, mirantse l'
una á l' altra per damunt dels caps d' ells.
Escena molt jogada. Se recomana la seguretad
en lo didlech.*)
- ROB. Altrament...

- MAN. Altrament...
- VICT. Deya...
- ROB. Deya, senyora, que veig
cada dia ab millors ulls,
ab ulls més clars, més... conscients
la figura molt simpática
que va concedirli 'l cel;
que veig...
- VICT. Es favor.
- ROB. Justicia,
justicia li faig.
- VICT. Corrent:
- ROB. si vosté ho diu l' he de creure.
Créurem pot: ¿quin dupte te?
Vosté es, senyora, un conjunt
de qualitats sorprénents.
Una rosa en cada galta,
en cada llabi un clavell.
en cada ull... una estrelleta,
en cada paraula, mel.
- MAN. Es favor.
- DALM. No, no; es justicia.
- VICT. Donchs si tal pensa: ¿per qué
fins avuy las atencions
ab que ara me distingeix
s' han dirigit sòls á donya
Manela? Y ara mateix,
¿per qué tomba tant sovint
lo cap?
- ROB. (*Tombantlo al dirho.*) ¡Oh! l' tombo distret.
- MAN. L' he de creure, don Dalmau;
mes si lo que diu es cert;
si es cert que per mí ha sentit
tanta simpatia, ¿á qué
obsequiá' á donya Victoria
com fins avuy ho ha estat fent?
¿á qué no dirrho d' un cop?
¿á qué tomba ara mateix
lo cap?
- DALM. (*Com don Robert.*) ¡Oh! No, no ho estranyi;
es que ho faig... distretament.
- VICT. Molt dupto. A donya Manela
vosté 'm posposa fa temps. (*S' also. Tots s' al-*
- MAN. Molt dupto. A donya Victoria [san.)
vosté s' inclina.
- ROB. (*A donya Victoria.*) Vosté
sòls estima á don Dalmau.
- DALM. (*A donya Manela.*) Vosté estima á don Robert;
y veig que cap de nosaltres
s' estima de bona fé.

MAN. (*A don Robert.*) Vosté m' ha faltat.

ROB. Senyora,

vosté m' ha faltat primer.
No vull sé' amor subsidiari;
no vull ser may, per cap preu,
amor... de segona taula!

MAN. Hem acabat.

ROB. Pássiho bè.

ESCENA XIII.

LOS MATEXOS, DON ARCADI.

ARC. (*A don Robert detenintlo.*)

¿Hont vá tant cremat?

ROB. Servirlo,

don Arcadi. ¿Ho passa bè?

ARC. (*Sorprés de la sequedat ab que don Robert li pregunta.*)

Molt bè.

ROB. Donchs... estiga bó!

ARC. Però, home...

ROB. Estiga bonet. (*S' en vá.*)

ARC. ¿Hont va tant resolt? Me 'n vaig darrera seu, á saber... (*Se 'n vá també.*)

ESCENA XIV.

DONYA MANELA, DONYA VICTORIA, DON DALMAU

(*Després de uns moments de pausa, donya Manela s'acosta á don Dalmau y li fa la indicació següent ab veu baixa.*)

MAN. Y bè, está resolt?

DALM. Senyora...

No sé, senyora, no sé.
Potser per vosté m' inclino;
peró he notat l' interés
que don Robert se prenía
per vosté... ¡Cá, no 'm convé!

VICT. (*Quan comensava á agradarme, l' am m' he trobat sense peix.*)

MAN. Y bè, don Dalmau?

DALM. Qué mana?

MAN. ¿Ha fet ja un bon pensament?

DALM. ¡Oh! Pensaments... Ne faig tants...

MAN. Vull dir...

VICT. Vol dir...

DALM. Ja l' entench:
pensament matrimonial,

- NAM. Axó es.
 VICT. Axó mateix.
 DALM. Donya Victoria, suspito...
 (Tampoch aquexa 'm convé.)
 Que sò massa filosofh,
 massa gelós, ¿me compren?
 massa susceptible, massa...
 massa... Oteló... massa... esquerp.
 ¿me compren, donya Manela?
 MAN. ¡Pse! (M' ha clavat.)
 DALM. ¿Y vosté
 me compren, donya Victoria?
 VICT. No gayre.
 DALM. M' esplicaré. (Pausa.)
 Pensava casarme, sí;
 pero encara sériament
 no m' havia decidit
 en assumpto de tant pes.
 Veya que quan veyá á l' una
 lo cor no m' estava quiet;
 veyá que quan veyá á l' altra
 me sucehia lo mateix,
 y axis, desitjant resóldrem,
 fins avuy no he resolt res.
 MAN. Pero avuy...
 VICT. Sí: avuy...
 DALM. Avuy
 m' he resolt al fi.
 MAN. ¿Y bè?
 VICT. ¿Y bè?
 (Ho druhén adoptánt una actitut provocadora.)
 DALM. Pedra de toch me faltava
 y ho ha sigut don Robert,
 com jo també aquí he sigut
 la pedra de toch per ell. (A donya Victoria.)
 Vosté, no m' estima
 VICT. ¿Jo?
 DALM. Ni m' estimaria.
 VICT. ¿Ho creu
 axis, don Dalmau?
 DALM. Senyora,
 no ho crech, que n' estich ben cert.
 MAN. Pero bè...
 DALM. (A donya Manela.) Tampoch m' estima
 ni estimaria vosté.
 Per mes que siga inmodestia
 lo que hi ha jo 'ls ho diré: (Marcat.)
 jo he sigut aquí un objecte
 de competencia, y res mes;
 Y axó no es amor, senyoras;

y, no sentho, no 'm convé.
 Per lo tant, ab lo permís,
 ara lo sombrero preneh, (Ho fá.)
 y la conducta imitant
 del amich senyor Robert,
 però ab més calma, 'ls hi dich,
 senyoras, que ho pássin bè. (Ja en la porta.)
 (Per si acás, dexo 'l bastó
 com si d' ell me descuydés.)

ESCENA XIII.

DONYA VICTORIA, DONYA MANELA.

(Pausa llarga. Están mirantse ab estupor. Lo diálech seqüent comensa lánguit y se va animant per graus.)

MAN. ¿Fora, oy?

VICT. ¡Vaya si es fora!

MAN. ¡Oh! y tinch molta pòr que aquí
 més no s' acostará.

VICT. Sí:

també ho tèmo molt, senyora!

(Resoltas, se posan á passejar en direcció oposada.)

MAN. Me 'n alegro. Ben mirat...

VICT. També me 'n alegro jo.

MAN. Un home tan... jugadó!

VICT. Un home tan... aviciat!

MAN. ¡Dèu me 'n quart! ¡Quin entrebanch!

VICT. ¡Dèu me 'n libri! sent com es...

MAN. Ni que me 'l dèssin per res.

VICT. Ni que me 'l dèssin de franch.

MAN. Més val un escombriayre.

VICT. Més m' estimaria... un bòrt.

(Parantse y agasantse las mans.)

MAN. ¿No ha notat que es algo sòrt?

VICT. ¿No ha notat que no hi veu gayre?

MAN. ¿Que tè mal timbre de veu?

VICT. ¿Qu' es axí... algo tartamut?

MAN. ¿Y qu' anava bastant brut?

VICT. ¿Que té 'l posat de juheu?

MAN. (Rient ab violencia.) ¡Ja, ja, ja!

VICT. ¡Ja, ja!

MAN. Jo estich

del qu' ha passat orgullosa.

VICT. Si no es per menos la cosa.

MAN. Ab tota franquesa ho dich.

VICT. Jo també, ab molta franquesa.

MAN. (Un poch formul.) No tanta com jo.

VICT. ¿Per qué?

- MAN. ¿Qué vol que li diga?
- VICT. (*Formalisantse.*) ¿Qué?
- MAN. Que parla ab certa tristesa.
- VICT. ¿Jo? Si 's pogués comparar
la que sento y la que sent...
- MAN. ¿Qué vol dir?
- VICT. Que... fácilmente
se podria judicar.
- MAN. Vosté hi estava empenyada,
y al dirli axó no li renyo.
- VICT. ¡Bah! Crech que pitjor empenyo
que 'l de vosté...
- MAN. (*Ab certa rabieta.*) ¿Ja 's enfada?
- VICT. No 'm enfado; pero 's veu
á qui ha causat mes tropell.
- MAN. A vosté, que 's creya qu' ell
seria seu y ben sea.
- VICT. Vosté aquesta pretensió
alimentava, senyora.
- MAN. ¿Quí, jo?
- VICT. Si 's veu que l' anyora
per més que diga que no.
- MAN. Vosté si que, si gosés,
per sa ausencia ploraria.
- VICT. ¿Judica pe 'l que faria
vosté si jo no 'u vejés?
- MAN. Li dich qu' encara l' anhela:
per ell afició sentia.
- VICT. ¿Jo? Primer la sentiria...
per vosté, donya Manela.
- MAN. ¡Axó es insultarme!
- VICT. No:
es pintar un imposible.
- MAN. ¡Quin mal geni! ¡es increíble!
Los vehins tenen rahó.
- VICT. ¿Los vehins? ¿Qué vol dir?
- MAN. Res:
que 'ls vehins que la conexan,
de vosté sempre se quexan.
- VICT. ¿De mí? No 's quexessin més
de vosté, que tè, constant,
com volentne fer gran gala,
brut sempre 'l seu tros d' escala.
- MAN. ¡Senyora, me está insultant!
- VICT. Jo no crio gats, gosssets...
- MAN. Y ab axó, ¿qué hi te que di'?
- VICT. Que, cuydantme sols de mí,
los meus esglahons son nets.
- MAN. Ja ha fet molt bè en desayrarla
don Dalmau!

- VICT. Y ha fet més bè en desayrarla á vosté.
- MAN. ¡Senyora, veji com parla!
- VICT. M' atempero al seu parlar.
- MAN. Vosté á lo que s' atempera es... á ser molt tafanera.
- VICT. Y vosté á tafanejar.
- MAN. Vosté á murmurar.
- VICT. Y vosté sòls diguent mal es felis.
- MAN. ¡Qué párlin los del quart pis!
- VICT. ¡Qué ho digan los del primer!
- MAN. ¿Qué 's pensa no sè la astucia de que 's val en semblants cassos? Ja sé que va fer molts passos per desbancá' á donya Llussia quan tenia relacions ab un empleat d' aduana.
- VICT. Suposo que no 'm demana d' aquell cas satisfaccions, perque 'm consta també á mí la seva constant intriga per desfer de la Garriga lo casament.
- MAN. ¡Quil ¿Jo?
- VICT. Sí, si, vosté.
- MAN. Encara...
- VICT. Perdónim l' interrompexi. Jo sé, senyora, que 's va valé' de l' astucia y de l' anónim.
- MAN. ¡Calumniadora!
- VICT. Senyora, no es calumnia l' relatar lo que la gent va parlar.
- MAN. ¿La gent?
- VICT. De dins y de fora.
- MAN. ¡Acabem! Sò á casa meva.
- VICT. Veya venir l' argument que prova l' escás talent de vosté.
- MAN. ¡Y l' audacia sèval!
- VICT. ¡Quin cop de comedia! ¿Sab que m' ha agradat molt?
- MAN. (Casi fora de si.) Senyora...
- VICT. ¡Ah! ¿Vè alló de «Surti fora ó no responch del sèu cap?»
- MAN. ¡Calli!
- VICT. L' rencor la domina.

MAN. També la domina 'l sèu.
 VICT. ¡Y m' es vehina, Dèu mèu!
 MAN. ¡Dèu del cel, y m' es vehina!

ESCENA XVI.

DONYA MANELA.

(*Després d' assegurar-se de que donya Victoria ha exit.*)

¡Quina llengua! Es desastrosa.
 Es alló que no 'u creuria,
 si no la veyá y sentia.
 ¡Uf! jo tindré alguna cosa. (S' assenta abatuda.)
 May m' havia succehit
 un xasco tan gran, tan gros!
 ¡Es espantós, horrorós!
 Jo m' hagués quedat al llit.
 Y cap dels dos aquí més
 tornarà! ¡Fatals renyinas!
 ¿Y encara dirán vehinas?
 ¡Vehinas! ¡Ni may n' hi hagués!
 (*Apareix don Arcadi abatut. Donya Manela no se 'n adona.*)
 ¡Vehinas! ¿Qui no coneix
 la seva maldat?

ESCENA XVII.

DONYA MANELA, DON ARCADI.

ARC. ¿Perqué?

No: cada vehiná tè
 la vehina que 's mereix.
 Mirat als pobles: repara
 aquell esprit de vehinat,
 de dolsa tranquilitat
 que tothom porta á la cara.
 Lo trevall tot ho concília;
 de moltes casas allí
 se 'n fa una casa, es á dí',
 se 'n fa una sola familia.
 Aquí al contrari: 'l rencor
 la enveja y tot al plegat
 fan que 'l esprit de veynat
 siga un esprit destructor.

MAN. Rahó tens, però es ja tart
 y 'l teu sermó no aprofita,
 perque ja...

ARC. ¿Qui sab? Medita.

Lo que s' esbulla en un quart
 á voltas en un minut
 s' arretgla del millor modo.

MAN. ¡Ah! no, no; 'l seu incomodo
 ha estat gran y merescut.

ARC. ¿A qui 't referexes?

MAN. ¡Oh!
 al qui ara conech de cert
 que 'm volia; á don Robert.

ARC. ¡Je, je!

MAN. ¿Qué vols dí'?

ARC. Y si jo,
 ja qu' arrepentida estás,
 te 'l tornaba un altra volta,
 ¿te sentirias resolta
 á doná' endarrera un pas?

MAN. ¡Oh! sí; la rahó li sobra.

ARC. Y 'l voldrias?

MAN. Desseguit.

ARC. Per amant?

MAN. Y per marit.

ARC. Donchs... á fer tant galan obra,
 prepara 'ls teus sentiments.

MAN. ¿Qué vols dir?

ARC. No més embulls!

MAN. Pero...

ARC. Res; acluca 'ls ulls. (*Li fa girar lo cap.*)

MAN. Mes...

ARC. Dóm la má.

MAN. ¿Y bè?

ARC. Ja 'l tens. (*Dantli la ma
 de don Robert.*)

ESCENA XVIII.

DONYA MANELA, DON ARCADÍ, DON ROBERT.

MAN. ¡Don Robert!

ROB. Axequi 'l cap;
 axequi 'l capet bufó.

¿No sab, senyora, que jo
 no só rencorós? ¿no 'u sab?
 tinch lo geni—ja ho coneix—
 de poeta: al prompte es foch;
 pero 'm passa y poch á poch
 s' adova per sí mateix.

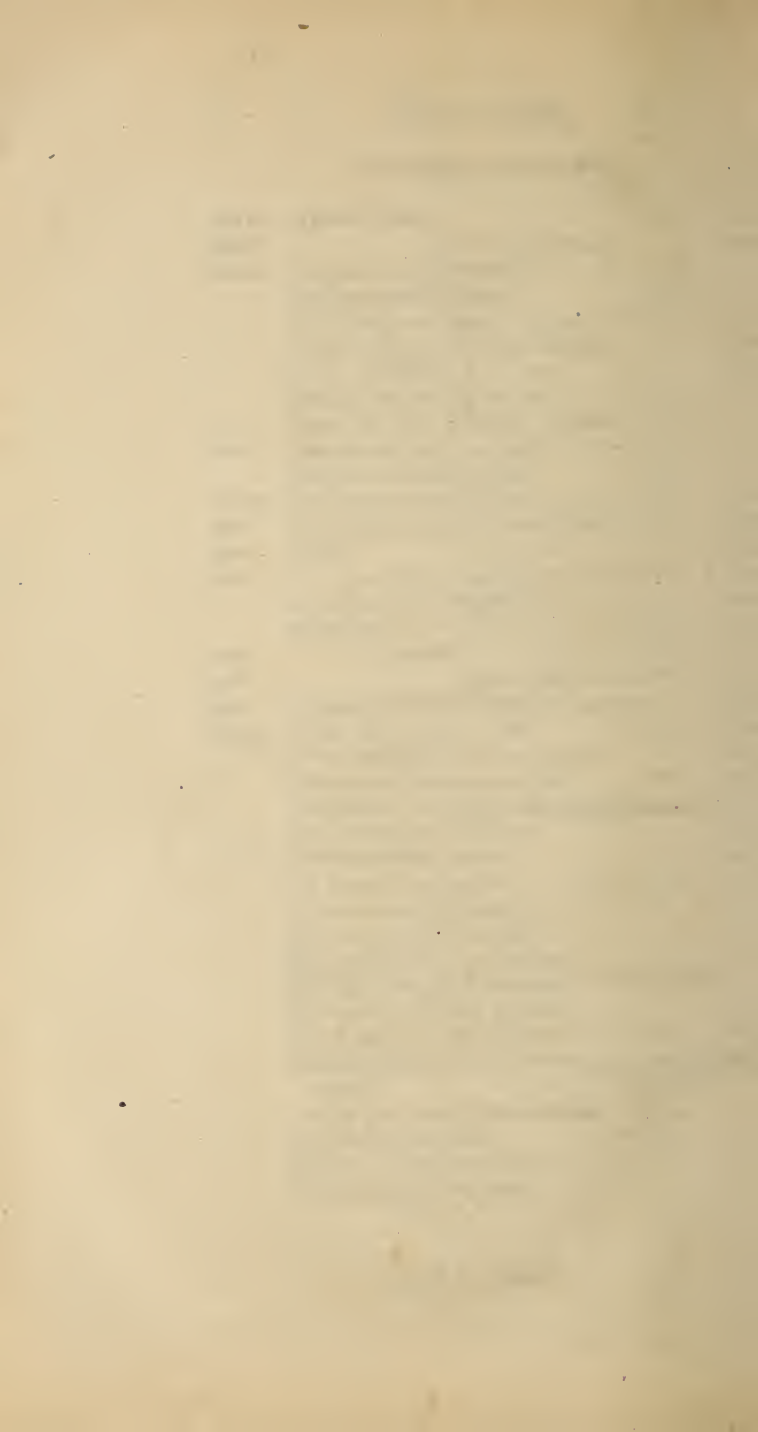
Cert es que un poch m' he enfadat;
 mes son germá, que ho reprova,
 m' ha proposat una prova,
 y del enfado ha triunfat.

ESCENA ÚLTIMA.

LOS MATEXOS, DON DALMAU.

- DALM. ¿Quina prova?
- ROB. ¡Oh, don Dalmau!
- DALM. Perdónin la indiscreció:
he descuydat lo bastó...
Ja 'l tinch.—Digui si li plau.
—Veig que s' arretgla'n vostés,
y jo... un filosofh, se sab,
que pot fer un cop de cap
quan veu que 'l fan los demés.
- ARC. Dispénsim; pero es precis
saber si está ben resolt.
- DALM. Si la prova agradés molt...
- ARC. ¿Si? Donchs pujo al tercer pis.
- MAN. ¡Just!
- ARC. Instruéxil, amich mèu,
mentre vaig á prepará'
la prova.
- ROB. Espéris.
- ARC. ¿Qué hi há?
- ROB. ¡Home dels sants! ¿Que no ho veu?
- DALM. Vagi, vagi, que d' aixó
m' encarrego jo ab conciencia.
(*Empeyentlo suaument al foro.*)
(*Al públich.*) Discúlpin la inconseüencia
que pot causar un bastó.
Olvidarse dels agravis
tot filosofh ho deu fer,
y acceptar millor parer
es cosa propia de sabis.
Me sembla dirán qu' es cert,
que no es rasgo de novela.
¿No es axis, donya Manela?
¿No li sembla, don Robert?
(*Donya Manela y don Robert están distrets fes-*
tejant.)
—Veig que estant trovanthi bo
y destorbar es pecat.
Senyors, si 'm volen casát
dónguinme axis la rahó.

FÍ DE LA COMEDIA.



PRODUCCIONS CATALANAS

EN UN ACTE.

HS	MS		HS	MS	
3	2	Agencia de matrimonis.	3	1	L' noy de las camas tortas.
4	1	Ahí y avuy.	3	1	Lo diari ho porta.
4	2	A la quarta pregunta.	4	2	Lo hereu del apotecari.
3	1	Amor, partit y pesetas.			Lo matrimoni civil.
3	2	Anar de conquista.	4	1	Lo Pronunciament.
3	1	Antes y are.	3	2	L' ocasió fa 'l lladre.
4	1	A pel y á rapel.	4	2	L' orga de rahons.
3	2	A so de tabals.	7	0	Lo san Sans.
3	3	Camp iquipugui.	5	1	Los partits de la patrona.
		Cap jeperut se veu lo jep.	3	2	Los tres toms.
		Cassá 'l vol.	4	1	May es tart cuan si es á temps.
4	4	Catalans, fora quintas.	3	2	M' acaigut la loteria.
5	2	Cristeta la estanquera.	4	1	Mistus.
7	2	Divendres.	3	1	Mossen Custella.
		Dos galls en un gallinó.	5	1	No es ort tot lo que llú.
6	2	En Joan doneta.	6	1	No s' pod dir blat.
7	2	Embolica que fa fort.			Otra torre de Babel.
3	1	Fotografias.	4	2	Pescá á l' encesa.
		Gat y gos.	7	2	Qui al cel escup.
6	1	Joves y vells.	2	1	Qui de casa no 's cuida.
		La cansó d'en turúrurut.			Qui trenca paga.
3	2	La capital del Imperi.	9	2	Set morts y cap enterro.
6	3	La Castanyada.	6	2	Si m' embrutas t' enmascaro.
5	2	La comedia de Falset.	7	3	Si que l' habem feta bona.
7	2	La cuestió son cuartos.	4	2	Sistema Raspall.
3	1	La filla d' un manobra.	3	1	Tres blancs y un negre.
4	1	La gloria.	4	2	Tres y la María sola.
2	1	La gran Duquesa.	6	2	Tretse son tretse.
4	1	La guerra civil.	7	1	Un barret de riallas.
3	2	La noya.	3	1	Un bon ministre de Déu.
2	1	La pendent de un abisme.	4	2	Un casament dit y fet.
3	2	La perla de Monseny.			Un cop de cap.
3	2	La perla de Tarradell.			Un embustero de marca.
		La policia secreta.			Un dia de mala lluna.
4	2	La pubilla de Riudoms.	4	2	Ungrapat de circumstancias.
6	1	La reixa de llibertad.	3	1	Un inglés en Mataró.
7	2	La sombra de D. Pascual.	7	1	Un joch de cartas.
5	1	La vida al Encant.	3	1	Un laminé dins d' un sach.
10	3	La triunfant Resurrecció.	1	2	Un mal tanto.
3	3	Las admetllas d' Arenys.	7	3	Un mosquit d' arbre.
3	2	Las llágrimas de Polonia.	4	2	Un pa comunas ostias.
		Las llangonisas de Vich.	4	1	Un parell de mongins roigs.
4	1	Las pildoras d' Holloway.	4	3	Un poll resusitad.
4	1	Las tres alegrías.	3	1	Un pollastre aixelat.
5	3	Las tres rosas.	3	2	Una ilusió perduda.
3	1	Las tres teclas.	2	1	Una juguesca.
		Las vehinas.	6	1	Una nit de carnaval.
3	2	L' alcalde del barri nou.	4	2	Una noya es per un rey.
6	1	L' cambi d' estat.	4	1	Una rata per dos gats.
3	2	L' he perdut ¡ay! l' he perdut!	3	1	Va caure.
3	1	L' curandero de Sans.	2	1	Vostés dirán.
4	1	L's goigs de san prim.	2		Vuits y nous y cartas que no lligan.

EN DOS ACTES.

6	1	A la lluna de Valencia.	8	2	'L cantadó.
4	2	Al altre mon.			¡La mulle que fá per casa.
		Anar per llana y sortir esquilat.	7	1	La noya del entresuelo.
4	3	Cada ovella ab sa parella.	3	2	La pubilla del Vallés.
3	3	Contre enveja.	3	2	La sabateta al balcó.
4	2	Gat escarmentat.	4	1	La Tuyetas de Mallol.
4	2	D. Perlimplim.	9	2	Lliceistas y Cruzados.

7	2	Los senyors padr. o amor y pesetas.
9	2	Los héroes y las grandesas.
8	2	Ous del dia.
5	2	Per fondo que 's fasi 'l foch.
6	2	Reus, Paris y Londres

2	Si m' embrutas t' emuascaró.
4	2 Un embolich de cordas.
4	2 Un mercat de Calaf. Viva la llibertat.

EN TRES O MES ACTES.

5	2	A bordo y en terra.
6	1	Amor de pare.
7	2	Bach de Roda.
6	1	Carlos de España ó la inquisicion militar.
9	2	Cór de roure.
5	2	Cosas del dia. Fray Patricio.
3	2	Honra, patria y amor.
7	2	Incendi de Hostalrich.
5	1	L' anticuari.
4	2	La bala de vidre.
4	2	La campana de la Unió. La carabela Santa María.
5	2	La casa sens govern.
5	2	La copa del dolor.
7	2	La creu de plata.
8	2	La festa del Santuari.
7	3	La mitja taronja.
8	2	La muller que fa per casa.
6	2	La pietat del cel.
14	1	La Romeria de Recasens.
7	2	La ronda de 'n Terrés. (1. ^a y 2. ^a parte.
5	2	La urbanitat.
7	3	La violeta d' or.
12	3	La Verge de las Merces.

6	2	Las dos mangalas.
6	2	Las duas noblesas. La infancia de Jesucrist ó 'Ls pastors en Betlem.
7	1	Las joyas de la Roser.
6	2	Las malas llenguas.
5	3	Las modas.
12	1	Las papallonas.
7	2	Las pubillas y hereus.
7	2	Las reliquias d' una mare.
6	2	Lo camp y la ciutat.
8	1	Lo gat de mar.
7	1	Lo port de salvació.
9	2	Lo 29 de Setembre.
4	1	Los egoistas.
6	1	Los envejosos ó lo rector de Vallfogona.
4	2	Los hereus.
4	2	Lo pom de violas.
6	2	Margarida de Prades.
3	2	Marta.
5	3	Quintas y caixas. Qui s' espera 's desespera.
7	2	San Magí de Brufaganya.
7	1	Un agregat de boigs.
9	3	Un cap de casa.
5	1	Un gefe de la coronela.

ZARZUELAS CATALANAS

EN UN ACTE.

A sort y ventura. (Verso y música.)
Cinch minuts fora del mont. (Id. id.)
De dotse á una.
La lluna ab un cove. (Id. id.)
La rambla de las flors. (Id. id.)
L' esca del peccat. (Id. id.)

Lo pot de la confitura. (Id. id.)
Pardalets al cap. (Verso y música.)
Pot mes qui piula. (Id. id.)
Setse jutjes. (Id. id.)
Un promés con mols ne hiá. (Id. id.)
Una prometensa. (Id. id.)

EN DOS ACTES.

Cárlos sete. (Verso y música.)
Donya Guadalupe. (2.^a part de Los pescadors. (Verso y música.)
La festa del Barry. (Música.)
La gran sastresa. (Verso y música.)
La torre dels amors. (Id. id.)
L' aplech del Remey. (Id. id.)
L' esquella de la torratja. (Id. id.)
L' hostel de la Peyra. (Id. id.)
L' punt de las donas. (Música.)
Lo rovell del ou. (Verso y música.)

Los estudiants de Cervera. (Música.)
Los paquetaires. (Id. id.)
Los pescadors de S. Pol. (Música.)
Papa dinero. (Verso y música.)
Pensa mal y no errarás. (Verso y música.)
Si us plau per forsa. (Música.)
Robinson petit. (Verso y música.)
Un somni daurat. (Id. id.)
Una senyora particular. (Id. id.)

EN TRES ACTES.

L' duch de Magnolia. (Verso y música.)

NOTA.—La música de todas las zarzuelas de este catálogo se hallará en casa de don Rafael Ribas, Union, 5,—3.